

# HLAS VOLYNĚ

Týdeník, věnovaný českým zájmům v Polsku.

Adresa	Jednotlivé číslo 35 gr.	Předplatné pro Polsko:
redakce a administrace:	Cena inserátů:	na rok 10 p. zlotých
Kvasilov na Volyni	velk. 1/8 zadních stránek 10 zl. za jednu.	na půl roku 5 „ na čtvrt roku 3 „
Rukopisy se nevracejí.	V předu o 50%, draže. Při další inserci značná sleva.	Předpl. do Československa na rok 60 Kč. Do Ameriky a Kanady na rok 18 zl. polsk.

## Bilance naší menšinové práce za r. 1934.

Na prvním místě dlužno vzpomenouti ztrátu redaktora „Hlasu Volyně“, pana Antona na Perného. Jeho odchodem naše menšina mu ho ztratila. Dnes se nemůže nikdo vykámati takovou aktivitou pro povznesení naší menšiny jak kulturně tak hospodářsky, jako zemřelý. Musíme konstatovati, že veřejní menšinoví pracovníci jeden za druhým odcházejí a jejich řady nejsou doplňovány. Prapodivný jest názor naší inteligence, která je zaměstnávána ať ve službách státních veřejných a nebo soukromých firem, ne české národnosti, že veškerou spolupráci na poli menšinovém ignorují a zdá se, jako by se za své čeství styděli. Myslím, že není třeba za svůj jazyk se stydět, když jsme národem, který se za svoji historii stydět nemusí. Konečně s bolem uvéstí třeba, že najdou se mezi naší inteligencí jedinci, kteří podávají v časopisech o nás úplně falešné informace. Řekněme si jasně, že ony předválečné doby nemůžeme porovnávat s nynější mizerií a tudíž zůstává pro nás pouhá vzpomínka na dobrá a tučná předválečná léta. Je prapodivná logika podobného informátora, jako bychom byli kumštýři v nynější národohospodářské bídě. Tedy řekněme co je pravdou, že se nám tak daří, jako všemu ostatnímu obyvatelstvu. Pravda nám bude lépe sloužiti, než jakékoliv nemístné a nafouklé fantasie.

Práce České matice školské byla v tomto roku od svého založení rekordní. Nejen, že své mateřské školy rozšiřuje, ale dokonce koupila dvě školní budovy a to jednu v Zdobunově a druhou v Lucku. Je to určitý plus na poli kulturním naší menšiny, ale dosud pro tuto věc není mezi námi dostatečného pochopení; je mezi námi jen pár obětavých jednotlivců. Nebude-li mezi námi onoho, tak nutného všeobecného pochopení pro všechny zájmy menšinové pak ovšem pokrok naší menšiny bude velice pomalý. Přece si musíme přiznati, že ať se podniká co koliv, je to prováděno opravdu s velikou opatrností, poctivostí a myšlenkou pro dobro celku. Pohlédme, jak by nám slušelo, kdy-

bychom všude své děti posílali do svých českých škol a umožnili tímto další možnost studia. Nezapomínejte, že naše menšina bude potřebovat inteligenci a to inteligenci svou, vychovanou v českých školách a v českém duchu, která by vedla českou menšinu na Volyni k lepšímu příští.

Počátkem letošního roku naše menšina měla dva časopisy, které nás informovaly a konečně, pokud se dalo, hájily naše zájmy. Dnes ku sklonku letošního roku sledujeme, že měsíčník „Naš Buditel“ přestal vycházet. Tedy jsme o jeden časopis chudší a tím dokazujeme, že nejsme dosud na výši doby. Nemohu nijak souhlasit s touto lhostejností a nijak se nedá tato lhostejnost omluviti. Je nás 50.000 a tudíž je víc než povinností naší, abychom si udrželi aspoň dva časopisy. Nemyslete si, že vydávání časopisu nic nestojí a dokonce je slyšet poznámky, že v tom našem listě nic nového není. Ano nejsme na tolik obětaví, abychom měli žurnalistiku na výši doby. Vždyť redakce nemá možnosti zaplatiti, nejen za papír, ale dokonce svému personálu, o redaktorovi tu nemůvím. Tedy, že zanikl „Naš Buditel“ není vinnou redakce, nýbrž nás, nás všech, kteří na Volyni žijeme.

Dnes nám zůstává pouze jeden časopis „Hlas Volyně“, ale nemyslete si, že je na tom dobře. Vždyť víte sami dobře, že je potřeba peněz, aby aspoň ty nejnutnější dluhy byly zaplacený. Redakce posílá svého inkasenta, který pěšky prokřičuje celou Volyni a shání co jen se sehnati dá. Jaká to oběť od sameho inkasenta a redakce! Řekněme si pravdu, že kdyby redakce „Hlasu Volyně“ přestala posílat inkasenta, pak můžeme být jisti, že ten poslední náš časopis také zanikne a to proto, že nebude oné dobré vůle, aby předplatné bylo bez vybízení zaplacené. Není trapnější, když inkasent si váží pěšky cestu až 45 km a přijede k odběrateli „Hlasu Volyně“ a ten mu řekne: nemám, já vám pošlu peníze poštou, ale to je řečeno po židovsku, aby se ho jenom zbavil. Uvědomte si, že inkasent tuto nevděčnou práci dělá v zájmu celé menšiny. Na jeho činnost tak koukejte a ne jinak. A tak to máme se všim co jen se podniká ve prospěch naší

DOKU



menšiny. Nedej Bůh, aby si některá naše organizace písemně dovolila někoho prositi o podporu (až na nějaké malé výjimky); může být jistá, že škoda oné 25 grošové známky, čili s obchodního stanoviska, rozhodně na tom prodělá.

(Dokončení.)

Jos. Malínský.

## OSVĚTOVÁ HLÍDKA.

K. Plamínek.

### O včelařství.

Do užitku volyňských krajanů.

(Pokračování.)

V úli.

Novější úl jest úhledný domeček, sestávající z přízemku a jednoho neb více pater. Aby přílišná teplota v létě a opět mráz v zimě neškodil včelám dělávají se stěny přízemku dvojité a uvnitř se vypěchují slamou, ježto tato jest špatným vodičem tepla. Tím docílí se teploty stejnoměrné, bez níž včely nejsou schopny práce ani života. Přízemek určen jest na plodiště a zásobu medu na zimu, mívá nad samou podlahou otvor čili leták. Tento má být tak zařízen, aby dal se rozšířiti nebo súziti. Před letákem má být nevelké prkénko, nakloněné k zemi, aby vracející se včely z pastvy s nákladem, často před samým úlem klesající k zemi, mohly snáze se k letáku dostat. Horní část úle dělá se zvlášť, jest o polovinu nižší než přízemek a nazývá se medník. Zde jest jako by skladiště medu a záleží na včelaři, aby jak

nejvíce byl medník vyplněn. Aby matka nevnikla do medníku a nekladla v něm vajíčka, staví se ramečky o polovinu nižší než v přízemku a spodní tak blízko sebe aby jen dělnice skulinami prolezly. Rámečky dávají se najednou. Tomu se říká „nádstavky“. Tyto nádstavky dávati možná v čase největší pastvy od poloviny máje do poloviny srpna a včely starají se je rychle zaplniti medem. Není-li medník také přízemek, netřeba nechat celý na plodiště. Ponechá se jen 5 až 6 rámků, ostatní se oddělí přeponou s dírkami pro dělnice. Tím máme v úli pořádek. Vajíčka kladou se zvlášť, čistý med také zvlášť. Na zimu se přepona nebo medník odstraní. V prázdných rámečkách, včely tvoří voskové pláсты. Nejprve mezistěnu, pak po každé straně pravidelné, šestihranné buňky, pro trubce poněkud větší a pro královny obyčejně na rohu nebo z kraje veliké v podobě hrůšky nebo náprtku. K tomu účelu včely najedí se medu, který vypocují pak mezi kroužky těla v podobě voskových šupinek, které si pak vzájemně obírají. Ježto z 8 kg medu vypotí pouze 1 kg vosku a prozahálí při té práci mnoho drahocenného času má včelař dávati jim pláсты hotové. Koupí k tomu tenké voskové destičky do níž vytlačí lisem (cementovým neb jiným válcovým presem) počáteční formy buněk. Ostatní si včely lehce dodělají. Nemá-li včelař lis, nechť dává aspoň tuto voskovou mezistěnu. Kdo takto nedělá nemůže mít mnoho medu. Z nádstavků může v létě med odbírat, jen do přízemku nemá zbytečně zahlížet, až co tam na jaře zbude, poněvadž včely nerady jsou při své práci vyrušované. Při náležitém pěstování včel může se, záleží od dobré pastvy, z každého úle vybrati 15 až 20 kg medu.

## Besídka.

Před dvaceti lety — první oběti persekuce.

K výročí smrti Slavomíra Kratochvíla  
23. listopadu 1914.

(Dokončení.)

V pondělí 16. listopadu před půlnocí přišel do pivovarské restaurace v Přerově starosta z obce Polkovic na Hané, Alois Křepelka, se dvěma sousedy z téže obce a rolníkem z Křepovic. Vraceli se od odvodu v Olomouci. V restauraci byl Kratochvíl, F. rek, Stejskal a asistent městského úřadu Klabazna. Dali se s rolníky do řeči a Kratochvíl, ačkoli vesničany ani dobře neznal, dal Křepelkovi dva výtisky básně „Jsme Rakušany“. Těch básní a ruských proklamací měli hoši plné kapsy.

Křepelka si báseň přečetl ještě v Přerově pod lucernou, na ulici, a druhého dne ji ukázal doma sousedům. Ve středu 18. listopadu došel do Přerova na hejtmanství, výtisky odevzdal úřadu a pověděl, kde a jak to dostal. Četníci zjistili v hostinci, kdo s rolníky hovořil a za chvíli byli Kratochvíl, Farka, Stejskal a Klabazna zatčeni. U všech provedeny přísné domovní prohlídky, v bytě Kratochvílově četníci našli hektograf, na něm ještě stopy písma, jak rozmnožoval báseň, i několik exemplářů ruských manifestů. Ostatní mladíci měli papíry po kapsách a podařilo se jim vše nepozorovaně odházet; kamarád, Sokol, dověděl se od četníka, Čecha, náhodou, co se děje, předem je u

pozornil. Kratochvíla již upozorniti nemohl.

Na Přerov padla hrůza. Sokolové chtěli shánět pomoc, ale byli bezmocni. Na hejtmanství veliká rodost, do pozdní noci se neohl telefon mezi Ernem a Ostravou. Ve tři čtvrti na 10 večer přinesl četník zatykač, mladíky spoutali dva a dva k sobě řetězy, odvedli zadem na nádraží a odvezli k polnímu soudu do Ostravy.

Příštího dne, 19. listopadu, kroužek přátel ze Sokola se sešel u Radouška; co dělat, jak pomoci. Radoušek, ačkoli sám byl v přísné patrnosti hejtmanství a několikrát vyšetřován, vypravil se na zejtří, 20. listopadu, do Ostravy. Shanět zatčeným pomoc, advokáta, nebo protekci u soudu. Obětavost, která se tehdy rovnala šílené odvaze. Kdo pomáhal, byl spoluvinníkem, pomáhat znamenalo prakticky provinění.

V Ostravě nesehnal Rakoušek nic, ani advokáta, tím méně protekci, a když se pozdě večer vracel domů, vyspat se v Přerově, zatklí ho na nádraží a odvedli do vojenské věznice. Příspěním klíčnicka, dobrého českého člověka, dostal se do cely Kratochvíla a přátel z Přerova.

Soud byl v pondělí 23. listopadu. Krátký, náhlý vojenský soud. Obžalované hájil ex offo vídeňský advokát, záložní důstojník, dr. Rudolf Grünfeld. Soud ho zavolal těsně před přelíčením, dr. Grünfeld neznal žaloby, neměl potuchy, o čem jde. Orientoval se teprve průběhem líčení, ale ujal se věci s krásným, lidským zájmem, on, Němec.

Po přelíčení sešel se soud k poradě. Byla krátká: tři obžalovaní: Farka, Stejskal a Klabazna byli zproštěni, ale dostali se do rukou přerovského hejtmanství, které pak s nimi zatočilo jak se patří. O Kratochvílovi se rozsudek nezmiňoval. Dr.





## Rojení přirozené.

Jakmile rodině včel začíná býti v úle těsno, rozhodne se k rozdělení na dvě neb více rodin. K tomu účelu asi dvě neděle před vyrojením založí dělnice několik větších hruškovitých buněk pro matky. Po zalepení těchto buněk, stará matka opouští z částí včel do 3 až 4 dní úl. Jestliže v úle zůstalo ještě mnoho včel, vylétá s mladou, jen co vylíhnutou matkou druhý roj a pak i třetí. Předzvěstím k vylétnutí druhého, neb dalších rojů, jest zvláštní zvuk v úle, podobný do zpěvu, který vydává vylíhnutá matka, starající se zabubit ostatní líhnoucí se matky. Jestli rodina v úli nedovolí, znamená to, že ještě vylétnou roje a tu matka vydává onen zpěv a jiné jí z buněk podobným způsobem odpovídají. Druhý roj vychází osmého dne po prvním, třetí roj za den nebo za dva po druhém. Slabé roje nenáleží pouštětí nýbrž po odstranění matek mimo jedné, vrátiti roje do úle. Při vyrojení, někdy matka, nejsouc zvyklá letu, padá před letákem k zemi při čemž mnohdy zahyne. Proto před rojením má se před úlem prostřítí bílé prostěradlo a matku, spadnuvši naň, sebrati příklopenou skleničkou. Tuto pak dáti pod sítkou do rojnice a roj sám se kolem ní seskupí. Vylétěvší roj sedá vždycky na některý strom nebo keř a vykonav pr hlídku, jsou-li všechny včely pohromadě, letí dále do nového, někdy předem vyhlédnutého bydliště. Včelař jim nedá ujíti nýbrž skropiv je vodou, sbírá roj do připravené rojnice, z níž je pak smetává do úle. Nový úl má býti vždy čistý, při čemž dává se do něho počátek díla, aby se včelám zalíbilo. Dobře jest dávat do

Grünfeld z toho poznal, že je odsouzen k smrti, a žádal, aby byl d poručen milosti. Soud vyhověl, ale velitel krakovské pevnosti, generál Mattuschka, podepsal rozsudek smrti. Milost dostal Kratochvíl potud, že bude nikoliv oběšen, nýbrž zastřelen. Ve čtyři hodiny přečetli Kratochvílovi rozsudek, za dvě hodiny měl býti popraven. Kratochvíl si přál rozloučit se s Radouškem. Vyhověli mu až v poslední minutě; s rodiči se rozloučiti nemohl, odepřeli mu inkoust a péro. Na dvoře vojenské věznice, u sloupu dva metry vysokého, zastřelili mladíka, a z protějších domů lidé viděli popravu i to, jak chvatně nakládají mrtvolu a odvázejí na ostravský hřbitov.

„Poprava Kratochvílova učinila na mne veliký dojem. Byl jsem hned od vypuknutí války dříve informován o protičeské a zejména o protisotské náladě v rozhodujících kruzích vojenských; odsouzení Kratochvílovo bylo mi důkazem, že Vidců nadobro trhá svazky s námi a povoluje úplně násilnické politice militaristického pangermanismu. Proto smrt Kratochvílova stala se mně jedním z hlavních důvodů pro mé definitivní protirakouské rozhodnutí.“

To napsal o popravě Slavka Kratochvíla prezident Masaryk. Národ truchlil, paní z Přerova, z Brna a z Ostravy si gratulovali. Ale smrt Kratochvílova je nenasytita. Byl tu pokrokový duch, Sokol. Vrhli se na Přerov z obě stran, na cestu Moravu. Potupit, zničit! Utrpení českých lidí bylo veliké. Přečtete si knížky, které o tom vydal přerovský Sokol. Zůstanou navždy památkou barbarství, které nám vládlo. Přerov, Radnice u Plzně, Kutná Hora; každé české město má svou historii z dob světové války.

nového úle včely k večeru, aby si přes noc v něm uvykly, ač se to jen zřídka praktikuje.

## Umělé rojení a záloha matek.

Umělé rojení má mnohé výhody a proto někdy lépe jest samému včelaři rozdělit rodinu, neboť po čas rojení jest nejvíce pastvy, včely nic nesnášejí a také matka neklade vajíčka. Jest tedy škoda dvojí: v zásobě medu a ve vývinu rodiny. Uměle rozdělí se rodina následovně: Když ráno včely vyletí na pastvu odstraní se jejich úl a na jeho místo postaví se prostě nový úl, jaký koliv, ale do nového úle musí se však vložit počátek díla s ramečkem, v němž jsou již zalepené buňky s mladou matkou. Včely, navrativše se z pastvy zpozorují sice, že v úle se cosi stalo, nicméně vychovávají si novou matku a pracují dále. Starý úl se starou matkou a zbylými včelami se na den postaví na jiné, vzdálenější místo. Chce-li se však takové rozdělení provésti jistěji a včas před medonosným obdobím, pak jest dobře pěstovati záložní matky. K tomu účelu jest zvláštní malý úl, rozdělený na několik přehrádek uvnitř, tak aby do každé vešly tři neb čtyry rámky. Každá příhrada má svůj zvláštní leták v různé strany úle, aby včely omylem neunikaly do jiných příhrad. Pak se v jiném úli u síle rodiny odstraní na čas matka, a tím se včely přinutí založiti buňky pro matky. Musí se jim však k tomu dáti suchá voština do poloviny rámky seřiznutá k němu se přiklíží úzký proužek včelích buněk s nakladenými vajíčkami. Každé druhé vajíčko se v tomto proužku zničí, aby pak buňky pro matky, které včely kolem zbylých vajíček urobí, nebyly blízko sebe. Když

V Přerově Kratochvíl a v Prostějově Kotek.

Josef Kotek byl redaktorem národního sociálního krajinského listu v Prostějově, „Pokroku“, a tajemníkem místních politických a odborových organizací té strany. Dělal všechno, a všechno pilně, vážně, důkladně. Rodák z českého západu, z Přesticka, syn chatupníka a dělníka ve Škodovce, sám prostý dělník, vyrostl v antimilitaristickém hnutí, pracoval se vlastní silou a vytrvalostí ke vzdělání.

Když vypukla válka, byl jeho list hned v prvním týdnu skoro celý cenzurou zabaven. Kotek svolal vydavatelstvo a žádal, aby list zastavili; nebude Rakousku sloužit, nebude lidu lhát, vodit jej za nos, aby sám mohl žít v teple. List zastavili. Kotek ztratil existenci, ale neztratil hlavu. Chodil s mladou ženou do okolí dobývat brambory, za nějaký čas se dostal za výměcného dělníka k místní dráze. Ale stále bedlivým zrakem sledoval válku, život doma, debatoval, chodil na schůzky, podněcoval, nabádal.

Až ho udal zbabělý udavač. Na schůzce konsumního spolku ve Smržicích u Prostějova Kotek mluvil o válce, Rakousku, o českém národě, a druhého dne již byl vyšetřován a zatčen. Choval se mužně. Když ho četníci odváželi do Ostravy, loučil se s ženou, dodával jí myslí.

Další historie je takřka navlas podobná historii Kratochvílově. Nebylo pomoci, nebylo smilování. Dne 23. prosince, v předvečer vánoc, Kotek byl nahlým vojenským soudem odsouzen k smrti, rozsudek generálem Mattuschkou potvrzen a Kotek ve 5/4 na 7 večer před štědrým dnem r. 1914 byl popraven na dvoře vojenské věznice v Ostravě.

(CEPS)





matečníky jsou hotové a zalepené, vezmou se včelám z úle a dá se jim opět stará matka. Tento rámeček s matečníkem a s červími buňkami dá se pak do malého úle z příhrádkami. K něm se dá dvě hrstě včel, nejlépe vzatých z různých úlů a přidá se jim rámeček s medem. Pak se tento úl postaví do tmavého však teplého místa aby v něm včely uvykly. Potom vystaví se do včelínu, včely v něm začínají pracovat, vylhnou se matky v každé příhradě, které pak se upotřebí k rozdělení silných rodin. Přiklízování a přidělávání takových matečníků musí se však díti velice opatrně, neboť po sebe menším třesu matka hyne a celá práce se zmaří. Zahyne-li taková matka, dá se včelám kus plástu s vajíčkami a ony si opět jinou matku vychovají. Podložiti novému ro i neznámou matku třeba opatrně, v malých drátěných klíčcích, ježto včely, neznajíce jí, často jí k smrti ubodají. V klicce jí za několik dní přivyknou, začnou jí krmít, načež se může vypustit.

Na zimu se záložní matky se svoji malou rodinou umístí při silné rodině, oddělí se přepnou s drobnými dírkami, aby včely cizí k nim nemohly, aby však měly i v úli společné teplo. Musí však mít svůj zvláštní leták, aby na jaře mohly učinit první výlet.

(Dokončení.)

## D o p i s y.

### Z Bocánovky.

Dne 10. listopada večer pořádala naše škola s učitelem p. Antonínem Masopustem oslavy 11. listopadu a 28. října současně. Oslava nosila zvláštní ráz, který již po druhé pozorují v naší škole. Proslovy recitace a zpěvy řídili sami žáci a žákyně. Pan učitel byl volný a seděl si mezi obecenstvem pozorujíc jak se čísla vykonávají a jen občas vykonával některou těžší funkci, která mu zůstala uložena. Žáci a žákyně sami si ustanovili pořad, vybrali si básničky, napsali proslovy a společně se vše naučili. Bylo to skutečně velice zajímavé jak žáci došli svým ro umem k tak bohatému programu.

Školní světnice byla časově udekorována suchým listím podzimním, zařízeno loutkové jeviště. O ona udekorována obrazy prezidentů obou republik a nad vším vlály prapory v barvách bratrských národů polského a československého. Vše kolem vyhlíželo svátečně a nadšeně povzbuzovalo. Po procitěných a milých proslovch přednesených žáky, odehrala školní kapela obě hymny. Načež následovalo loutkové divadlo, které volně a n nuceně provedli sami děti. Bylo nám všem velmi příjemné a mile seděti při tak povznesené dětské audici. Na zakončení oslav přednesla jedna z nejmladších žákyň pěkné poděkování za návštěvu a nabádání pro nás staré, abychom vždy pamatovali na české dítě a českou školu.

Důchod z provedené slavnosti žáci chtějí užiti na zakoupení potřebného materiálu na plot okolo svého hřiště.

Tuť se ví, že při takové výchově naše dorůstající generace vstoupí do života uvědoměle a připravena ku práci společenské, pamatujíc si přesešně, že naše rany musí býti opatřené nejdříve řádně na místě.

— ntn —

### Z Lucka.

Dne 10. t. m. divadelní kroužek odboru České matice školské v Lucku sebral divadelní představení „Česká maminka“, hru o 3 jednáních.

Hra byla podána velice dobře, jednotlivé úlohy dobře nastudovány, tak že všichni návštěvníci byli velice spokojeni. Na tomto poli lučtí jdou opravdu ku předu a dlužno poznamenati, že Luck nepamatuje takového kulturního rozmachu i práce naší menšiny. Děkovati třeba všem těm, kteří tak obětavě se věnují práci pro povznesení naší menšiny jakož i těm, kteří svoji návštěvou tuto práci podpoří.

## Kronika.

### Důležitější politické události.

#### D O M Á C Í.

Po delší přestávce sešel se 11. prosince opět sejm i senát. Na tomto zimním zasedání sejm musí zatvrditi státní rozpočet na rok 1934—35 a kromě toho se bude zabývatí změnou konstituce. Jak známo, nová konstituce byla senátem zamítnuta a sice §§ 35 a 36, kde se stanoví, že třetinu senátu se volí třetinu tvoří lidé zasloužené a třetinu vyznačuje P. President. Nový návrh je: aby se dvě třetiny volily a jednu třetinu vyznačí P. President.

Mezi Anglií a Polskem byla uednána dohoda o vývozu uhlí. Důležitější vývozní kontingent polského uhlí bude snížen ale zato se zaručuje vývozcům větší cena.

Minulý týden bylo skončeno polsko sovětské vyjednávání o výměně zboží v r. 1935. Podle uzavřené dohody sovětské Rusko objedná v polských železárnách 7 000 tun vrtacího potrubí a 20 000 tun válcovaných výrobků zatím co Polsko přijímá příslušné dovozní kontingenty na ryby, kožešiny, přízi, chemikálie, kaviár, víno, střevo, antracit a jablka. Toto zboží je po léta předmětem sovětského dovozu do Polska. Dohoda je sjednána pro celý příští rok, takže na rozdíl od nynějšího stavu nenastane v normálním rozvoji obchodu žádného přerušení. V souvislosti s touto dohodou bude také polsko-sovětské celní ujednání, uzavřené letos v červnu, co nejdříve prodlouženo na celý rok 1935.

#### SOV. RUSKO.

V sovětském Rusku byl zavražděn v Leningradě Stalinův spolupracovník, Kirov. Sovětská vláda dala provést potom 74 poprav na lidech, jež sovětské zprávy označují sumárně jako teroristy, kteří přišli do země z ciziny, aby tu prováděli atentáty. Popravy jsou prováděny v Leningradě, v Moskvě a v Turkestaně.

#### RUMUNSKO.

Rumunský parlament vzdal ministru zahraničních věcí Titulescovi dík a poctu za jeho skvělou účast na šťastném řešení v Ženevě.

#### ŽENEVA ODSOUDILA MAĎARSKO.

Po celodenním dramatickém boji a po celovečerním horečném jednání, za kterého byla maďarská delegace v Ženevě neustále spojena telefoni-





cky s Budapeští, byla dne 11. XII. o 11.45 hodině dokončena redakce textu resolučního návrhu ve věci jugoslávské stížnosti a návrh byl krátce poté o půlnoci jednomyslně přijat Radou Společnosti národů.

Resoluce v první části praví:

Rada Společnosti národů, vyslovuje pocity všech členských států a jejich jednotu v odsouzení atentátu, kterým byl připraven o život král Alexander Sjednotitel a ministr Barthou, odsuzuje hanebný zločin, připojuje se ke smutku národa jugoslávského a francouzského a žádá, aby všichni vinníci byli potrestáni.

Ve druhé části resoluce praví: Rada Společnosti národů připomíná, že každý stát má povinnost nepodporovat na svém území teroristickou činnost za politickými účely.

Ve třetí části resoluce se praví: „Rada, starostliva o dobrou shodu členských států Společnosti národů, na které závisí mír a která způsobuje důvěru mezi státy, konstatuje z výsledku rozprav, vedených v Radě, a z dokumentů, které byly Radě předloženy, zejména z diplomatické korespondence vlády maďarské a jugoslávské v letech 1931—1934, že různé otázky, vztahující se na činnost teroristických činitelů mimo jugoslávské území, nebyly vyřízeny za okolností, které by daly dosti učinění vládě jugoslávské; konstatuje podle rozpravy a dokumentů, že některé maďarské úřady jsou odpovědné — při nejmenším opomenutím — za činy související s přípravou marseilleského atentátu; kromě toho maďarská vláda, vědoma si své mezinárodní odpovědnosti, má povinnost ihned náležitě potrestati ty úřady, jejichž vina byla by prokázána. Maďarská vláda se dále přímo vyzývá, aby Radě Společnosti národů oznámila, jaká opatření v této věci učiní.“

Poslední, čvrtná část resoluce obsahuje hlavní zásady mezinárodní úmluvy o potírání terorismu, jak jej předložila Rada francouzská delegace v Ženevě.

V krátké době se tak ukázalo dvakrát po sárském nyní i jugoslávsko-maďarském sporu, že evropské vlády neženou nyní spory do krajnosti, že tedy nyní nehledají v nich záminky k válce. Je ovšem pravda, že v obou případech musilo dojít k hrozbě vojenských zakročení francouzským v Sársku, jugoslávským proti Maďarsku, aby nastalo vystřízlivění. A je třeba si zase obnoviti z nich poučení, že zde leží nejosvědčenější prostředek k udržení míru pokud ovšem jde jen o pokusy vymoci něčeho na protivníku. Ale i když přiznáme, že v jiných dobách jsou vládnoucí muži vždy ochotnější vyhnouti se válce než jindy, je přece jen potěšivým faktem, že Berlín i Budapešť, nejvíce náchylné k revisní válce, daly přednost kompromisu před řešením krajním.

#### NĚMECKÉ ÚKLADY PROTI LITVĚ.

V pátek dne 14. prosince bude zahájen v Klaipėdė proces se zatčenými velezrádci, jichž cílem bylo podvrátit dosavadní ústavní poměry v Klaipėdė a připojit toto území k Německu.

Klaipėdėsko představuje území, které měrem versailleským bylo dáno Litvě, neboť Litvě také skutečně patří. Němci nazývají toto území „Memelland“. Cele toto území bylo obydleno od pradávna Litevci, jichž jazyková sídla sahala daleko za řeku Němen až k městu Královci. Teprve řád německý rytířů začal násilím pronikat do tohoto

litevského území a počal ve XIV. století násilně poněmčovat litevské obyvatelstvo.

V Klaipėdské konvenci bylo mocnostmi zaručena Klaipėdsku samospráva, území samo je však pod litevskou svrchností. Tato samospráva se výbojným Němcům dobře hodila. Snažili se učiniti si z ní nástroj nového germanisačního úsilí. A když v Německu byl nastolen hitlerovský režim, chystaly hahnkrajclerské buňky v Klaipėdsku puč. tak, jak byl připravován v Rakousku. Ostražitost litevské vlády však zmařila všechny tyto snahy a tak se osnovatelé puče dostali hromadně do žaláře a nyní před soud.

#### ŠVÝCARSKO.

Spolkové shromáždění provedlo volbu nového prezidenta švýcarského, kterým byl zvolen dosavadní člen spolkové rady Rudolf Minger. Místopředsedou spolkové rady byl zvolen dr. Albert Meyer.

Nový prezident R. Minger získal 139 ze 164 platných hlasů. Nový prezident je členem občanské a zemědělské strany a byl přednostou vojenského departementu. — Nový místopředseda spolkové rady dr. A. Meyer, přednosta finančního departementu, obdržel 178 ze 184 hlasů. Je členem liberálně demokratické strany.

#### ŠPANĚLSKO.

Generální guvernér provincie Asturské zahájil akci, aby byl zabaven movitý a nemovitý majetek strany socialistické i komunistické, jakož i odborových organizací obou směrů. Zabaveného majetku bude použito na náhradu škod, způsobených revolučním hnutím. Dělníci, pověřeni údržbovými pracemi na asturských dolech, zahájili opět práci.

#### ROZMÍŠKY MEZI ITALIÍ A HABEŠÍ.

Jak oznamuje Reuterova kancelář, podnikla domorodá vojska v italském Somalsku, ozbrojena tanky, letadly a dělostřelectvem, jimž veleli italská důstojníci, útok na habešskou eskortu anglo-ethiopské komise v Aulualu dne 5. prosince. Z toho se vyvinul boj mezi italskými a habešskými vojsky v italském Somalsku. Šedesát italských příslušníků bylo zabit, 400 poraněno. Soudí se, že 100 Habešanů padlo nebo bylo zraněno.

Italská vláda protestovala ve spojitosti s incidentem v italském Somalsku u habešské vlády.

Mezi Itálií a Habešským vznikly v poslední době třenic. Habešané obvinili Itálii, že porušila hranice. Jistou pohnutkou k rozmlúskám byla italská stížnost, že Habeš poskytl Japonsku velké koncese při pěstování bavlny a jiné hospodářské výhody, což je v rozporu s dohodou, kterou Habeš uzavřela s Itálií.

#### SÁRSKO.

Před nedávnem se zdálo, že spor o sárské území vypukne každé chvíle a že z toho může být váčka. Zatím se ukázalo, že Francie naprosto nechce ke svým územím připojovat zemi, obydlenou Němci, i když v ní francouzský kapitál má doly a železárny v ceně několika miliard. Francouzi se v Římě sešli s Němci v komisi, jejíž svolání zařídila Společnost národů, a dohodli se v ní na tom, zač se francouzské objekty Němcům prodají, když





sárský plebiscit dopadne pro Německo. K plebiscitu má být do Sárska posláno vojsko, aby udrželo klid. Nemá to být vojsko francouzské, nýbrž anglické, italské a švedské. Sárská věc přestává být sporem francouzsko-německým. Bude už až do konce diplomatickou záležitostí všech. Jak to nyní vypadá, z toho mračna, které ještě před několika týdny hrozilo, už neudeří.

Plebiscitní komise odevzdala tisku úřední zprávu, ve které se sárští příslušníci upozorňují, že plebiscit bude naprosto a přísně tajný. Hlasovací lístky budou odevzdávány ve dvojí obálce, v izolovaném prostoru. Skrutinium bude úplně prováděno jedině úředníky cizích zemí, které nejsou na plebiscitu zúčastněny.

#### DÁLNÝ VÝCHOD.

Ministr válečného loďstva admirál Osumi promluvil dnes ve výboru státní rady o rozpočtu válečného loďstva. Zdůraznil, že rozpočet postačí, aby Japonsko vydrželo závody ve zbrojení. Počet příslušníků japonského válečného námořnictva činí 10.000 proti 80.000 v americkém válečném loďstvu. Spojené státy nemohou dohonit náskok Japonska v počtu vycvičených důstojníků i mužstva. Po vypovědi washingtonské námořní dohody může Japonsko stavět nové válečné lodi, aniž je nuceno demontovat loďi staré, kterých je možno naopak užívat dále. Mandatů nad ostrovy v Jižním moři se Japonsko nevzdá. Bude-li nutno, dovede se Japonsko bránit nasazením válečného loďstva. Japonská vláda chtěla zároveň s vypovědí námořní dohody navrhnouti dobu a místo nové námořní konference. Doufá, že v této věci bude dosaženo uspokojivého řešení.

Amerika zamítla žádost japonské vlády, aby byly zrušeny vypovídací rozkazy, namířené proti japonským farmářům. Japonci musí opustit Arizonu do 25. prosince. Japonské ministerstvo zahraničí však doufá, že americká vláda sva opatření odvolá v zajmu dobrých vztahů mezi oběma státy.

#### RŮZNÉ ZPRÁVY.

Dnešní číslo obsahuje stránky 85—88 knihy St. Dzikowského „Exotické Polsko“ v překladě inž. Aloise Knotka.

#### „Vše již zde bylo“

„Naše hrdost a pýcha poklesne, nahlédneme-li do dějin objevů a vynálezů.“ píše anglický list „Nesporně je pokrok v technice od 19. století velmi zjevný, avšak ve většině případů jsou to staré myšlenky, jejichž technické provedení se zdařilo, nebo dávno již zapomenuté vynálezy, uvedené opět na světlo světa, nebo zdokonalení, jímž staré vynálezy se přizpůsobily všeobecné potřebě.“

Vynález samojízdných vozů, automobilů a lokomotiv, změnil podstatně vzhled světa od minulého století. Avšak již ve II. století po Kristu měl římský císař Commodus vůz, jenž byl poháněn zvláštní konstrukcí ozubených kol. V Alexandrii byl v téže době zhotoven povoz, poháněný parou — lokomotiva.

Dvacáté století je nesporně stoletím letadel.

Avšak první návrh na stavbu letadla je 700 let starý a pochází od Bacona. Křídla letadla konstruovaného Baconem, byla natáčena pilotem pomocí kolečkového stroje. O něco později zabýval se podobnou konstrukcí Leonard da Vinci. První vzducholod' nepochází od hraběte Zeppelina, jak se původně předpokládalo. Pochází od jezuity, jménem Francesco de Lana.

Vynález kolejí je obvykle označován datem roku 1793. Nahlédneme-li do dějin, zjistíme, že již ve starých Athénách byly známy, ovšem dřevěné koleje, a ve středověku se používalo všeobecné kolejí na horských silnicích. Existovaly již tehdy dokonce i výhybky a brzdy, jež zamezovaly náraz dvou sjezdějících vozů. Myšlenka rychlého provozu spadá do doby antiky. Římané měli výborně organizovanou poštovní dopravu. Poštovní kurýři urazili denně až 200 kilometrů.

Učili jsme se ve škole, že hromosvod vynalezl Benjamin Franklin. Půldruhého tisíciletí před ním, za doby Ramsesa III., byly hromosvody v Egyptě všeobecně již používány. Zhotoveny byly z ryzího zlata a sloužily současně jako ozdoba. Také automaty jsou známy dále než tisíc roků. V Alexandrii byly hrací automaty, které po vhození mince uváděly v činnost fontány. Známa je též kanalisace starověku. Kréta, k téžka zapaďní kultury, měla městskou kanalisaci, již by jí mohlo mnohé moderní město zavídati. V Pompejích byly lázně s tekoucí teplou a studenou vodou.

Nejstarší jsou objevy ve vědě lékařské. Očkování se provádělo již v Indii a v Číně a v umění balsamování jsme velmi pozadu za starými Egypťany. Bakteriologie byla též známa již ve starověku. B byloňané věděli, že malariu přenášejí komáři. Starí Řekové pěstovali hady, poněvadž věděli, že ničí krysy, jež správně označovali za přenašeče moru. Ibis, svatý pták starého Egypta, byl uctíván, poněvadž Egypťané věděli, že ničí v kanálech nejnebezpečnější hmyz.

Velmi často byly vynálezy učiněny dvakrát, a to proto, poněvadž upadly v zapomenutí. Koperník neměl tušení, že Aristachos ze Samu znal již dlouho před ním zákony pohybu planet. Žárovka a fonograf byly objeveny dlouhou dobu před Edisonem od Growsa a Crosa. Poslední světil svůj objev francouzské Akademii, avšak nenalezl ohlasu. Měl vůbec smůlu. Objevil též barevnou fotografii a přes své objevy a vynálezy upadl v zapomenutí.

Při objevech a vynálezech je obvykle důležitějším činitelem náhoda. Dalekohled nebyl na příklad objeven Jansonem, nýbrž jeho malým synkem, když si náhodou hrál s čočkami. Také fotografická deska vděčí svůj objev pouhé náhodě. Náhodně octla se deska vedle lahve s ruztokem rtuťi a byla vyvíjena. Také Roentgen objevil paprsky „X“ náhodou. Takřka vše již zde bylo, a co je dosud ještě neznámo, výnese jisté jedno dne opět, náhoda na světlo světa.

#### Za rok přibylo 956 tisíc Japonců.

Podle sčítání lidu konaného 1. října letošního roku má Japonsko 63.194.900 obyvatelů, z toho 34.279.300 mužů a 33.915.600 žen. U porovnání se stavem obyvatelstva ke dni 1.X. 1933 rozmnožil se japonský národ za minulý rok o 956.300 duší. Vzrůst žlutého nebezpečí je skutečně povážlivý.





Tržní zprávy.

CHMEL.

Žatec, 6. prosince.

Na žateckém trhu chmelném byla v první polovině uplynulého týdnu velice klidná tendence. V druhé polovině se zvýšila poněkud koupěchtivost a i tendence není již tak chabou, jakou byla dříve. Na cenách však toto poněkud přívětivější smýšlení, pro které jsou tu dány podmínky v malých zbylých zásobách chmele a v nutné potřebě pivovarů, — když ne okamžité, tedy pozdější — se neprojeví a placené ceny uhájily se na niveau Kč 1950 -- až 2000 -- za 50 kg kromě daně z obr.

Pěstitelé, kterým ještě zbyl chmel, chovají se k nabízeným cenám pod nejnižší cenovou hranici zdrženlivě. Vzhledem k malým obrátům v posledních 14 dnech jsou zásoby přibližně stejné, jak jsme je udávali před 14 dny, t. j. ani ne 5.000 centů na venkově i v komisi v Žatci.

Veřejná známková chmele v Žatci ověřila do dnes 32 088 žoků v hrubé váze 77 594 centů a 50 kg žateckého chmele poslední sklizně.

Český odbor Jednoty chmelařské v Žatci.

OBILÍ.

Záznam rovenské obilní bursy 12.XII. 1934.

Žito dvorské	Zl. 12,50— 12,75 za 100kg
„ různé	„ 12,5— 12,50 „ „

88.

vý požár strávil veškeré budovy. Zničen byl krásný park, ovocné zahrady, vykáceny lesy, pole i louky obehnány ostnatým drátem na každém kroku a celé okolí rozryto opevňovacími příkopy. Na konec zahynulo všecko, aby ničeho nezůstalo, ani to, co armáda německá dobrého stvořila.

Němci měli tu p věst leg ndárního obra, který jedním zámachem mocných ramen, vykonává neslýchané divy. K místnímu obyvatelstvu byli bezohlední, suroví, ale za to naučili snivého Bělorusa pracovat. Vzdrné vesnice musely odváděti desátky v živých dělnících, které prušští vojáci s bičem v ruce do práce poháněli.

Jen tak bylo jim možno vystavěti po bahnitých půdách cesty z dřevěných kůlů, všude položiti úzkokolejně dráhy a stanice, celou krajinu elektrycky osvětlili a po nezalidněných a ladem ležících prostorách vedli hlavní trať železniční. Za německé okupace jezdilo se z nějakého zapadlého Konstantynova přímo do Berlína.

Nad Naročem vznesli výstavné a moderní senatorium pro raněné a choré vojiny. Na všech jezerech a vodách zorganizovali novodbílov ryb. Němci dokázali, co vykoná energie, syt matičnost a vrozená touha po práci. J díná škoda jen, že dnes jsou to všecko

Pšenice dvorská	„ 16.50— 16.75 „ „
„ obyč.	„ 15.50— 15.75 „ „
Ječmen pivovarský	„ ——— ——— „ „
„ na kroupy	„ 14.00— 14.25 „ „
Oves jedn. druhu	„ ——— ——— „ „
„ zbíraný	„ 11.50— 12.00 „ „
Mouka žitná I. 55%	„ 20.50— 21.50 „ „
„ „ I. 65%	„ 18.50— 19.05 „ „
Mouka pšen. I. 40%	„ 27.25— 28.75 „ „
„ „ I. 55%	„ 24.25— 25.75 „ „
Otruby žitné	„ 7.00— 7.25 „ „
„ pšeničné	„ 7.75— 8.25 „ „
„ ječné	„ 7.00— 7.25 „ „

Oznámení.

Tělocvičná jednota Sokol v Zdobunově prodává

plechové hudební nástroje:

Bas E<sub>3</sub>, 2 alty E<sub>3</sub>, kornet B<sub>3</sub>, clarinet C, 2 tenory B, bariton B<sub>3</sub>, malý buben, tištěné noty na všechny nástroje.

Kromě toho—různé divadelní knihy, kuplety a solové výstupy, sokolské příručky, pravé sokolů pera na čapky s růžicemi. Hedvábn u látku červenou a bílou na prapor, některé potřeby na kroje pro ženy i muži. Soška sokola na žerď a sokolské portréty.

Utržený obnos jednota chce použiti na stavbu sokolovny.

85.

a starý hlušec přestal „zpívat“. Zmizeli, někam se poděli pestří kačerové, po slukáka ani památky nezůstalo. Tetřevi tokali zle a umlkali. Blížil se čas, kdy počíná mluvití nej-mocnější cit mateřství, instinkt zachování rodu. Místo nádherného a bujného samce zaujímá skromná a nepatrná samice. Ona stává se matkou a hrdinkou přírody. Ona zachovává rod.

V tu dobu také myslivec, zvláště myslivec - tulák nemá v lese žádnou práci...

Jednoho dne odvezla mne stará lokomotiva do nejbližšího nádraží dráhy a odtud vrátil jsem se do Lucka, obtežkaný zvěřinou a v duši ještě pln jarního slunce.

—o—

Leto na Bialorusi.

Minulo již několik týdnů od těch rozkošných, parných dní dozralého léta, ale duše byla stále plna vzpomínek. Jaké to byly dojmy plné krásy, svěžesti a opravdových radostí mysliveckých.

A když se nyní večer hřeju u kamen a moje zamilovaná čuba, svinutá v klubko, počíná se ve snu hašteřit, připomínám si v myšli všecko znovu, jak to bylo.





Kroupy ječné (pencak)	„ —. —. —. —. ”	„ ”
Řepák	„ —. —. —. —. ”	„ ”
Hrách	„ —. —. —. —. ”	„ ”
Fasole	„ —.00— —.00 ”	„ ”
Vikev	„ —. —. —. —. ”	„ ”
Jetel červený	„ 90.00—100.00 ”	„ ”
„ zaručeně čištěný	„ 120.00—125.00 ”	„ ”
Mák modrý	„ —. —. —. —. ”	„ ”
Hřečka	„ 14.00— 14.50 ”	„ ”
Brambory	„ 2 25— 2.75 ”	„ ”
Seno nelisované, sladké	„ —. —. —. —. ”	„ ”
Sláma „ žitná	„ —. —. —. —. ”	„ ”

Záznam 12.XII. soukromého obchodu—zač kupuje.

Žito	zl. 1.90	za 1 pud (16.38 kg)
Pšenice	„ 2.40	„
Ječmen	„ 2.10	„
Oves	„ 1.70	„
Hřečka	„ 2.20	„
Proso	„ 2.30	„
Řepák	„ 5.00	„
Hrách	„ 3.00	„
Fasole	„ 4.00	„
Mák	„ 5.20	„
Jetel	„ 14.00	„

#### KURSY VALUT.

Varšava 12 XII. 1934.

Dolary U. S. A. (Sp. států)	5.20 zl.
Dolar zlatý	8.91 „
Koruny čsl. (za 100Kč.)	22.05 „
Ruble zlaté	4.60 „
Ruble stříbrné	1.35 „
Libra šterlingu	26.73 „

86.

Vracejí se silnější obrazy luk ještě zarosených o svítání, rozlehlé háje porostlé liliovým vřesem i ozdobených purpurovým přepychem zralých brusnic. Pes větrí, obrací uši, ohlíže se do kola, potom jde rázně a konečně stojí jako kamenný sloup, jako socha z lesklého bronzu. Srdce bije nepokojně, puška připravena k výstřelu — ještě jeden krok, ještě dva — a z hustého křoví vyletuje s přestrašeným třepetáním křídel bujný granátový kohout s červeným korálem na krku, s ocasem ve formě lry a u nohou svárlivé ostruhy. Opětně zakvoká nepokojně veliká, šedá samice a za ní pádí, třepetající křídla, tlusté malé tetřivky.

Na jasném, modravém nebi před posledními paprsky zapadajícího slunce, přeletují se svistem ostrých křídel hejna cyranek a křivoček. Potom otvírá se do dálky bezmezný prostor mechem zarostlý, kde živoří řídké, zakrnělé sosny. Přeletují tu plaví hlušci a konečně jako vzácný květ objeví se časem nejpěknější lovecký pták — rezavý dráp (pardva) — Otis tarda s bílým pruhem pod břichem.

Z daleka ozývá se pronikavé a hrozné vytí vlků. Potom slídíme stopy srn v bahničných lesích. Myšlénky a nové dojmy plynou jedna za druhou jako barevné kuříčky v dlou-



Pianista-virtuos a hudební skladatel, bývalý profesor vyššího kursu hudební školy Lvov-kého hudebního institutu v Rovně na Volyni v Polsku,

Ondřej Pospíšil,

dává soukromé hodiny hry na klavír.

Podmínky vyučování jakož i informace písemně neb ustně na požádání sdělí osobně všem interestedům Prof. Ondřej Pospíšil.

Adres: Poczta Glińsk Czeski na Wołyniu.

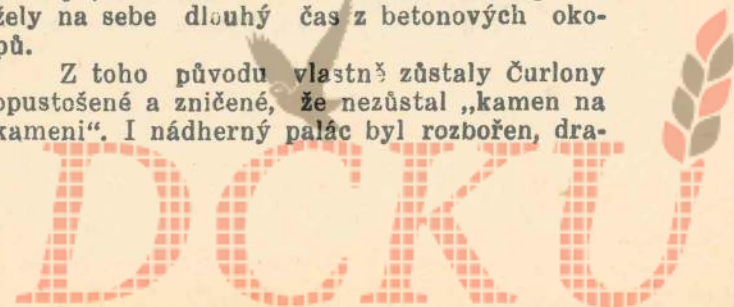
87.

hém růženci.

Na p. čátku srpna r. 1927 přijel jsem na pozvání p. Stanislava Junča Stempovského do čurlon, ohromného panství pohraničního, které před vojnou bylo sídlem hraběcí rodiny Krasických. Výprava byla od dávná promyšlena, zorganizována a její program vytýčen. Připravil jsem se starostlivě na všechno, při pomýšlení na skutečný exotický koutek světa, vzdálený od stanice dr. hy Smorgoně (tak bídna a odpuzující osada, že jsem se ani nepokusil hledati v ní nějaké historické události) celých 40 km, místo bez poštovního úřadu, bez lékařů, dobrých silnic a všech jiných dobrých výhod tak zvané „civilisace“, od které vlastně jsem utekl.

Čurlony leží v kraji vilenském mezi jezerem švirským a Wišněvským, na tom asi místě, kde světová válka se zastavila ve svém postupu, kde armáda ruská a německá pohlížely na sebe dlouhý čas z betonových okopů.

Z toho původu vlastně zůstaly Čurlony opustošené a zničené, že nezůstal „kamen na kameni“. I nádherný palác byl rozbořen, dra-





**ČESKÉ ÚVĚRNÍ DRUŽSTVO V ROVNĚ.**

poskytuje zápůjčky na nákup hospodářských strojů a umělých hnojiv svým členům a přijímá vklady na knížky. Tajemství a dobré zajištění vkladů. Žádejte informace. Konto v P.K.O. Nr. 82.034.

**Pojišťujte**

v Českém úvěrním družství v Rovně, ul. 3. Máje Nr. 149

Vaši úrodu v poli — proti krupobiti:  
Vaše budovy, nábytek, inventář a věci — proti ohni a krádeži,  
Vaše děti a sebe — proti nešťastným náhodám, na případ smrti a na dožití.  
Pojištění levné a podmínky výhodné.

**ČESKÉ HOSPODÁŘSKÉ DRUŽSTVO V ROVNĚ**

prodává levně na výhodných podmínkách a se zárukou

**umělá hnojiva**

draselná, dusíkatá, fosforová.

**Hospodářské stroje**

žací, secí, čistící, plecí, hrabací, kultivátory, pluhy a jiné.

**Mlékařské stroje a náčiní**

odstředivky, máslnice, pařáky, součástky k odstředivkám a materjály.

Prospekty a informace zašleme obratem pošty.

**Sklady umělých hnojiv:**

Kvasilov, u p. V. Červenky.  
Straklov, u p. J. Suchéh.  
Rovno, ul. 3. Máje Nr. 149.

Podzim je tady,  
slyšet je všady,  
a zle se žije,  
kde se nepije

**PIVO**

= pivovaru „Kvasilov“ =

„SALVATOR“, „EXPORT“

„MARCOVÉ“ a „STOLOVÉ“.

Celé Volyni jsou známa

nejchutnější piva

z parostrojního pivovaru

**V. ZEMANA** v Lucku.

Specialita pivovaru—„SAKURA“.

Doporučuj všude

tohoto českého podniku znamenitý mok.

**G. VUGMEJSTER,**

Všichni kupujeme u firmy G. Vugmejster, Rovno, ul. 3. Máje 129.,  
poněvadž všechny větší textilní továrny zřídily u firmy G. Vugmejster  
své komisionní sklady a jmenovitě:

- 1) Továrna soukenného zboží F. Rabinowitz & Synové — Bělsko.
- 2) Továrna soukenného zboží H. Landsberg, Akc. Sp.
- 3) Továrna výrobků hedvábných Akc. Sp. Klinge & Schulz.
- 4) Továrna vlněného a kamgarového zboží P. Gerszowski & Sp.
- 5) Továrna plyše Teodor Finster.

Na skladě stále obrovský výběr nejnovějších výrobků těchto továren a rovněž výrobků žirardovských závodů jako: plátna lněná a bavlněná, brezenty a j.

**Ceny tovární — bez smlouvání!**

Vlněné látky na paleta a mužské úbory od 5 zl. za metr.

Mimo toho na skladě G. Vugmejstra je stálý výběr kožešin a hotových kožešinových palet francouzských facon, a to: pižmovcových, fokových, hříběčích, teletinových, krtkových, murmlových a j.

**Ceny nejnižší!**



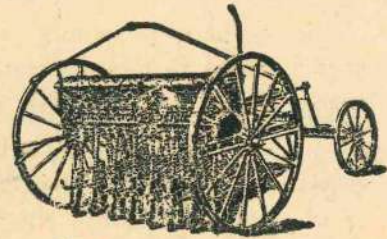


Vyznamenáno na hospodářské výstavě v L u c k u .

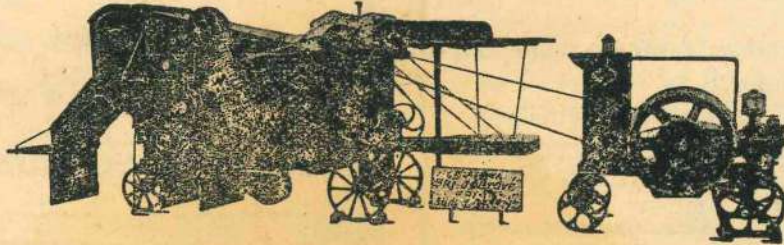
Radost z práce — užitek z výkonu

mají ti hospodáři, kteří:

**KNOTKOVÝMI** stroji po kosili, motorevou garniturou  
**LORENZ — BRATŘI JOUZOVÉ** — mlátí, mají kopačku brambor  
**NOVÝ IDEAL**, sejí **SCHULZOVÝMI** česk. secími stroji a  
semínko vylušťují bokovníky **J. A. POHOŘELÝCH**.



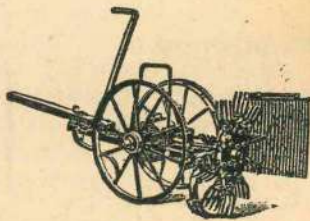
Velký a čistý  
výkon.



Spolehlivý chod,  
úspora benzínu.

Tyto a všechny jiné výborné české stroje prodáváme se zárukou,  
levně a na výhodných podmínkách. Součásti vždy na skladě.

Tovární sklady hospodářských a mlýnských strojů,



# Rudolf Jozef & Spol.,

v ZDOLBUNOVĚ, ul. Kościelna č. 7. Telefon č. 17.

Uctivě zveme ku nezávazné prohlídce našich velkých skladů.

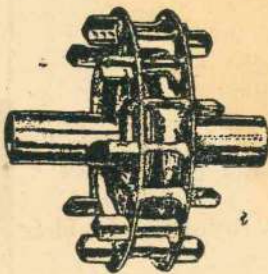
## Czeska Spółdzielnia Rolniczo-Handlowa w Równem

(ČESKÉ HOSPODÁŘSKÉ DRUŽSTVO v ROVNĚ)

ul. 3. Mája 149.

dodá Vám po levných cenách a na výhodných podmínkách:

**SECÍ STROJ** orig. Melichar lžičkový „UNIKUM“ neb trybkový „PATRIA“  
**ŽACÍ STROJ** „GRATIA“. Čisticí stroje — mlynky „EXNER — KAUB“  
Řezačky, kruhadla orig. „BOREK“. Triery „PFÖNIX“.



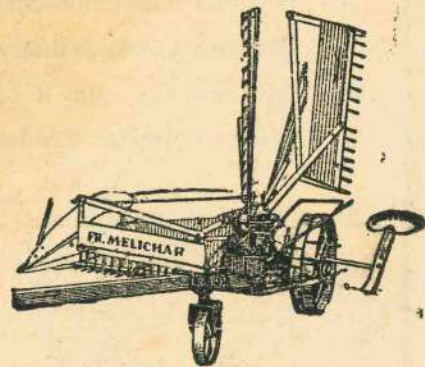
Pluhy, kultivátory, plecí stroje orig.  
„BÄCHER“. Vyorávače bramborů, hrabačky,  
žentoury, šrotovníky, brány, rozmetadla na  
umělá hnojiva firem polských i zahraničních.

NEKUPUJTE, POKUD JSTE SE  
NEINFORMOVAL U NÁS a nechybíte  
Informace obratem pošty.

Zastoupení světoznámých československých továren

**Fr Melichar—Umrath Ac. Spol.** Lwów, Grodecka 61.

Ceny znovu snižené při stejně dobré jakosti, která jest Melicharovou chloubou.



Tiskárna a vydavatelství „Hlasu Volyně“, spol. s. r. o. Odpovědný redaktor V. Perný.

**DOKU**

DĚDICTVÍ ČESKÝCH KOMUNIT UKRAJINY